

重大项目 Major Projects

一、支持我国进出口贸易发展 Projects to Support Export and Import Trade Development

中国第一重型机械集团公司设备出口项目 Equipment Export Project of China First Heavy Industries (CFHI)



截至2009年末，中国进出口银行累计向中国第一重型机械集团公司发放设备出口卖方信贷13.15亿元。

中国进出口银行的贷款支持，进一步提升了该公司的市场竞争力，推动了公司大型成套设备出口。目前，该公司产品已出口到美洲、欧洲、东南亚等地区。

By the end of 2009, China Eximbank accumulatively disbursed to CFHI RMB 1.315 billion worth of export seller's credit for equipment.

With China Eximbank's credit support, CFHI has seen enhanced market competitiveness and facilitated its export of complete sets of large equipment. So far, CFHI products have been exported to regions worldwide, including America, Europe and Southeast Asia.

宸鸿科技（厦门）有限公司项目 TPK Touch Solutions (Xiamen) Inc. Project

2009年，中国进出口银行向宸鸿科技（厦门）有限公司提供了4450万美元高新技术产品出口卖方信贷。

宸鸿科技有限公司是从事触控产品研发与生产的台资企业，主要产品包括iphone、HTC等手机的触控面板。在中国进出口银行的支持下，该公司在此次国际金融危机中，发挥其在手机触控屏幕领域的研发专长，同时强化科学管理，实现了跨越式发展。

In 2009, China Eximbank provided TPK Touch Solutions (Xiamen) Inc. (TPK) with USD 44.50 million of export seller's credit for high- and new-tech products.

TPK is a Taiwan-funded enterprise engaged in the R&D and manufacturing of touch products, its main products including touchpad for cell phone brands such as iPhone and HTC. With the support of China Eximbank, TPK made use of its R&D expertise in the cell phone touchpad field while also improving its scientific management system to achieve leaps-and-bounds development in spite of the international financial crisis.

华强集团文化产品出口项目 Culture Products Export Project of Shenzhen Huaqiang Holdings Limited (Huaqiang)

2009年3月，中国进出口银行与深圳华强集团有限公司签署了100亿元的《支持文化科技产业“走出去”战略合作协议》。

该协议主要用于支持华强集团文化科技产品出口和境内外大型文化科技项目建设。近年来，中国进出口银行开办了文化产品和服务出口信贷业务，与文化部合作共同扶持培育文化出口重点企业和重点项目，着力打造文化出口产业的融资平台。

In March 2009, China Eximbank and Huaqiang signed *The Strategic Cooperation Agreement to Support Overseas Business of Cultural Technology Industry* valued at RMB 10 billion.

The agreement mainly aims to support Huaqiang's export of cultural and high-tech products and construction of large-scale cultural and high-tech projects both at home and abroad. In recent years, China Eximbank has launched export credit for cultural products and services and has worked with the Ministry of Culture to forge a platform for financing the cultural export industry and foster key enterprises and projects in this field.



台山核电站一期工程项目 Phase I Project of Taishan Nuclear Power Station

2009年11月，中国进出口银行向台山核电合营有限公司提供约50亿元固定资产进口信贷。

该贷款用于支持台山核电站一期工程项目建设和相关设备、原材料、服务的进口。台山核电站的开工建设有利于提高中国核电技术水平。同时，积极发展核电，也有利于构筑稳定、经济、清洁、安全的能源供应体系，有利于节能增效和生态环保。

In November 2009, China Eximbank provided Taishan Nuclear Power Joint Venture Co., Ltd. with fixed assets import credit worth approximately RMB 5 billion.

The loan was used to support the construction of Phase I Project of Taishan Nuclear Power Station and the import of relevant equipment, raw materials and services. The construction of Taishan Nuclear Power Station will further upgrade China's nuclear power technology, and the development of nuclear power will help establish a stable, cost-efficient, clean and secure energy supply system for energy conservation and ecological and environmental protection.

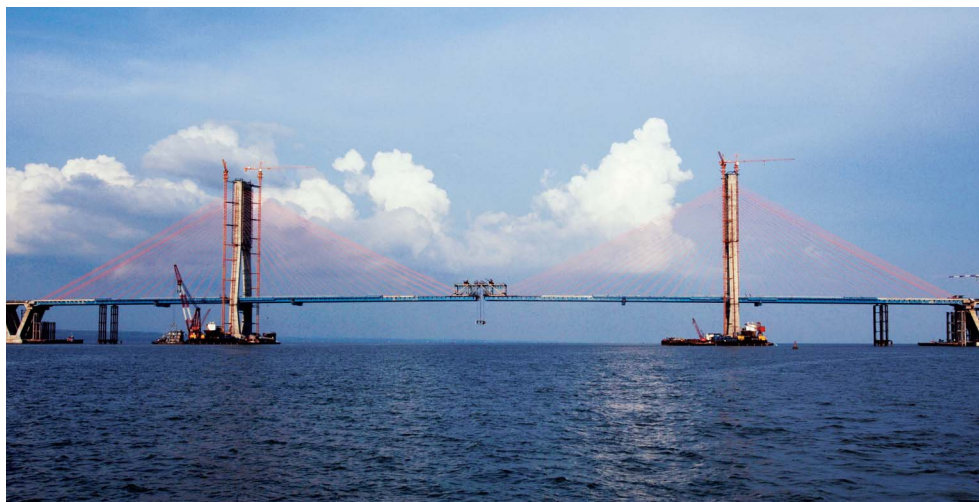
重大项目 Major Projects

二、支持国内企业“走出去” Projects to Support Domestic Enterprises to “Go Global”

印尼泗水-马都拉大桥项目 Suramadu Bridge Project in Indonesia

2009年3月，由中国进出口银行优惠出口买方信贷支持的交通基础设施项目印尼泗水-马都拉大桥完成中跨合拢，并于6月正式通车。

印尼泗水-马都拉大桥总承包商为中国路桥工程有限责任公司和中国港湾工程有限责任公司组成的联合体。该桥位于印尼东爪哇省马都拉海峡上，大桥全长约5.4公里，是迄今为止东南亚最长的跨海大桥。



In March 2009, the main span of the Suramadu (Surabaya-Madura) Bridge in Indonesia was connected. It was a transportation infrastructure project supported by China Eximbank through preferential export buyer's credit. The bridge was officially open to traffic in June 2009.

A consortium of China Road and Bridge Corporation worked and China Harbor Engineering Company Limited is the general contractor for the Suramadu Bridge project. The 5.4km bridge linking Surabaya in East Java mainland and Madura Island is the longest cross-strait bridge in Southeast Asia to date.

支持华为技术有限公司和中兴通讯股份有限公司开拓国际市场项目 Project to Support Huawei Technologies Co., Ltd. and ZTE Corporation to Expand Internationally



2009年6月，中国进出口银行分别与华为技术有限公司和中兴通讯股份有限公司签署了《战略合作协议》，协议金额分别为100亿美元。

华为技术有限公司和中兴通讯股份有限公司都是我国通信设备制造业的骨干企业。该战略协议的签署，充分显示了在全球严峻的市场形势下，中国进出口银行支持国内具有自主品牌和自主知识产权的通信设备制造商开拓国际市场的决心和信心。

In June 2009, China Eximbank signed *Financing Cooperation Memorandum* with Huawei Technologies Co., Ltd. (Huawei) and ZTE Corporation (ZTE) respectively, each worth USD 10 billion.

Both Huawei and ZTE are leading telecommunication equipment manufacturers in China. The signing of these agreements demonstrates the Bank's commitment to and confidence in supporting domestic telecommunication equipment manufacturers with proprietary brand and intellectual property rights to expand international markets.



重大项目 Major Projects

三、支持扩大内需、促进经济增长 Projects to Boost Domestic Demand and Stimulate Economic Growth

支持中国航空工业发展项目 Project to Support the Development of the Chinese Aviation Industry

2009年4月，中国进出口银行与中国航空工业集团公司签署了总额1000亿元人民币的战略合作协议。

该协议旨在支持中国航空工业集团公司产品出口、海外工程承包、海外投资及技术引进和技术装备进口等业务。协议的签署有助于中国航空工业集团公司进一步拓展海外市场，也有助于我国航空业务实现跨越式发展，推动中国航空工业融入世界航空产业链。

In April 2009, China Eximbank and the Aviation Industry Corporation of China (AVIC) signed a strategic cooperation agreement worth RMB 100 billion.

The agreement aims to support AVIC in such businesses as product export, overseas construction contracts, overseas investment, and the import of technologies and technical equipment. It will not only help AVIC further expand its overseas markets, but also help Chinese aviation industry achieve leaps-and-bounds development and seek further integration into the international aviation industry.

丹东港大东港区泊位更新改造项目 Dandong Port (Dadong Harbor Area) Berths Renovation Project



2009年1月，中国进出口银行向丹东港集团有限责任公司丹东港大东港区泊位更新改造工程提供5亿元人民币国际物流基础设施建设贷款。

近年来，丹东港全港货物吞吐量呈现较快增长态势。该项目的实施将有效扩大丹东港的国际物流吞吐能力，有利于带动和促进东北地区物流运输以及丹东市临港工业的发展，对加快实施东北地区等老工业基地振兴战略具有积极意义。

In January 2009, China Eximbank provided Dandong Port Group Co., Ltd. with RMB 500 million worth of loans for the construction of logistics base facilities to support its Dadong Harbor Area berth renovation project.

Recent years have seen rapid increases in cargo throughput in Dandong Port. The project will greatly improve the international cargo handling capacity of Dandong Port, facilitate the logistics transportation in northeast China and promote the development of port-based industries in Dandong, which is of great significance to accelerate the implementation of national strategies to revitalize old industrial bases in northeast China.

四、支持国际经济合作

Projects to Facilitate International Economic Cooperation

凯迪控股投资有限公司新能源项目

New Energy Project of Wuhan Kaidi Holding Investment Co., Ltd.

2009年，中国进出口银行利用中德财政合作能效及可再生能源转贷款支持凯迪控股投资有限公司发展新能源。

该项目拟建设11个以稻壳、秸秆等农业废弃物为燃料的生物质电厂。项目除具有良好经济和环境效益外，还可为当地农民带来可观的收入和大量的就业机会。该批项目的建设是贯彻国家“节能减排”、新能源政策以及新农村建设的具体成果。



In 2009, the Bank offered its support to Wuhan Kaidi Power Investment Co., Ltd. (Kaidi) for the development of new energy resources by on-lending the Sino-German financial cooperation loan for energy efficiency and renewable energy resources.

The Kaidi project plans to build 11 biomass power plants using agricultural wastes such as rice hulls and straws as fuel. Aside from sound economic and environmental benefits, this project can also bring sizable income and employment opportunities to the local farmers, and puts into practice the national strategies of “energy conservation and emission reduction” and state policies on new energy and the construction of new rural communities.

赤道几内亚污水处理工程项目

Equatorial Guinea Malabo Sewage Treatment Project

2009年，中国进出口银行向葛洲坝集团承建的赤道几内亚首都马拉博城市污水管网与污水处理厂工程提供9亿元人民币对外承包工程贷款。

该项目是赤道几内亚政府为完善城市基础设施建设，促进城市经济快速发展，改善城市环境，防治水污染而修建的，具有良好的社会效益。该项目的实施将进一步推动两国经贸合作的深入发展。



In 2009, China Eximbank provided RMB 900 million worth of loans for overseas construction contracts for the project of sewer networks and sewage treatment plants at Malabo (the capital of Equatorial Guinea), which was contracted by China Gezhouba Group Corp.

The project, approved by the government of Equatorial Guinea, is aimed to improve urban infrastructure and environment, promote urban economic development and prevent water pollution, and will therefore generate sound social benefits. Implementation of the project will further deepen trade and economic relations between China and Equatorial Guinea.